

**Premio di Poesia SS. Faustino e Giovita 2023**

*❧ Poesie in dialetto bresciano ❧*

**1° Premio**

**Dezèmb**

di Armando Azzini

**Dezèmb**

Melodia del tep che va belaze  
talamore de zel söi ram  
fragil candùr  
de pés che pindula  
e i par lana d'agnèl  
che fa 'l cör mulsi  
e Fèsta Alta 'l silensius fa sito  
deanti ala Cüna de fé.

Benedèt inveren.

Nele funsiù de buna sort  
ghè na manada de lèntece  
mödande róse  
coi bazi de mezanòt,  
pò biösc a 'na cerniera  
a fi de corsa encontre la tò schena  
i nòs de migliùr  
e dai  
che batezóm l'an Nöf.

**Dicembre**

Melodia del tempo che rallenta  
ragnatele di gelo sui rami  
fragile candore  
di pizzi che penzolano  
e sembrano lana d'agnello  
che fa soffice il cuore  
e Festa Solenne il silenzioso tacere  
davanti alla Culla di fieno.

Benedetto inverno.

Nei riti di buona fortuna  
c'è una manciata di lenticchie  
mutande rosse  
con i baci di mezzanotte,  
poi scivola una cerniera  
e a fine corsa incontro la tua schiena  
i nostri giorni migliori  
e dai  
che battezziamo l'Anno Nuovo.

## 2° Premio

### **Prima che la sa tàche al cör**

di Diego Arrigoni

#### **Prima che la sa tàche al cör**

Pùte de pì e ghiande  
le sgrafègna el ciél  
‘n de l’orizont ‘nbulinàt dei tò öcc.  
Cüntem sö  
del tò sta ‘ndeperté  
del magù che l’ta svöda  
dei pètai crödac ü per ü da la rösa  
dei ensomie come fòje al vént  
de la buriana ‘n de le nòcc che tà sgàgna  
de la nèf prima che la sa tàche al cör.  
Cüntem sö  
del misterius dulùr de ‘na carèsa  
de la féer che smaja la sperànsa  
del scür de ogni gósa de làgrima  
del scundis ‘n del cocàl de ‘na lömàga.  
Cüntem sö  
i zabajòcc del cör  
quand ‘l s’è disligàt el fil del’amòr  
‘l tò perföm  
‘l tò istich piö bèl  
el vöt de l’ànema  
de la tompèsta che martèla ‘l tò inferno.  
Cüntem sö  
sarò bù a scültat.

#### **Prima che attecchisca al cuore**

Punte di pino e ghiande  
graffiano il cielo  
nell’orizzonte cesellato dei tuoi occhi.  
Raccontami  
della tua solitudine  
della tristezza che ti svuota  
dei petali caduti a uno a uno dalla rosa  
dei sogni come foglie al vento  
del maltempo nelle notti di tormento  
della neve prima che attecchisca al cuore.  
Raccontami  
dell’ignoto dolore di una carezza  
della febbre che consuma la speranza  
dell’oscuro di ogni goccia di lacrima  
del rifugio nel guscio di una lumaca.  
Raccontami  
gli intarsi del cuore,  
quando si è slegato il filo dell’amore  
il tuo profumo  
il vestito più bello  
il vuoto nell’anima  
della grandine che martella il tuo inferno.  
Raccontami  
ti saprò ascoltare.

### 3° Premio

#### **El vul de la pojana**

di Marco Gatti

##### **El vul de la pojana**

...e pò...me só 'ncurzìt  
del temp passàt...

Vörès turnà a éder  
chei boscài dientàcc bósch,  
chei pracc tajàcc  
co 'l fil de ranza  
'ndó che smiciàa, curiùs,  
fonzarilì töcc culuràcc.

Vörès véder préde 'nmuntunàde  
saltà giòna sura l'ótra  
per turnà a dientà finil.  
De föra, la dindòca  
tacada a 'n ram gajard,  
a dindulà gnarèi senza pretese.

Vörès mèter el mé pè  
sö chei sentér svanìcc  
che i ma portàa, sücür,  
da bósch a bósch  
tra 'l bruntulà pastùs  
de riadèi adès en söta.

...e pò...rìder,  
rìder del vul de la pojana  
a fà sércoi en ciél  
compàgn de gir de giostra.  
Encò 'n tra chèle àle,  
a stènt...giri de rolòi.

##### **Il volo della poiana**

...e poi...mi sono accorto  
del tempo passato...

Vorrei rivedere  
quei cespugli diventati bosco,  
quei prati falciati  
con il filo della falce  
dove spiavano, curiosi,  
funghetti colorati.

Vorrei vedere pietre ammassate  
saltare una sopra l'altra  
per tornare ad essere fienile.  
All'esterno, l'altalena  
appesa a un ramo robusto,  
a dondolare bambini senza pretese.

Vorrei mettere il mio piede  
su quei sentieri scomparsi  
che mi portavano, sicuro,  
da bosco a bosco  
tra il brontolare pastoso  
di ruscelli oggi asciutti.

...e poi...ridere,  
ridere del volo della poiana  
a fare cerchi in cielo  
come girri di giostra.  
Oggi tra quelle ali,  
a stento...giri di orologio.

## Segnalazione di merito

### Söl fòi bianch del domà

di Giuliana Bernasconi

#### Söl fòi bianch del domà

Apò a se, èn dèl mond, gh'è amò guera  
che mismàs de prede fa le caze,  
de sanch l'aqua dei fòs culura  
e a s-cècc, che 'nsòmia, la ghè taja l'ale e

apò a se, chi va föra dal pianeta, o sö la lüna,  
pèrt ratatüa  
e chi sö Màder Tera gha rais,  
öcc söl tablet, de lé poch i gha cüra,  
isé che i nìgoi  
quan bombe d'aqua i s-ciòpa  
i fiöm i va de süra,  
i nòs vècc pì 'l có piéga  
e i móncc squasàcc i rena e 'n val streàca  
cògoi, còrne e gèra che ga rimbómba: "argògna";

se  
tra le crèpe dèl mür d'ön sentér,  
piöf dò góse de ciel e nas en fiur,  
capese che a zmóer cosiense ghè sarà 'n dé  
e scrie:  
trè olte amur  
söl fòi bianch che ghó 'n mà  
söl fòi bianch ... del domà!

#### Sul foglio bianco del domani

Anche se, nel mondo, c'è ancora guerra  
che un ammasso di pietre fa le case,  
di sangue l'acqua dei canali colora  
e a ragazzi, che sognano, gli tarpa le ali e

anche se, chi esce dall'atmosfera terrestre, o va sulla luna,  
lascia detriti spaziali  
e chi su Madre Terra ha radici,  
occhi su una tavoletta, di Lei pochi hanno cura,  
così che le nuvole  
quando bombe d'acqua esplodono  
i fiumi esondano,  
i nostri pini secolari il capo piegano  
e i monti scossi franano e in valle rovesciano  
sassi, grosse pietre e ghiaia con l'eco che ci ripete: "vergogna";

se  
tra gli anfratti del muro d'un sentiero,  
piovono due gocce di cielo e nasce un fiore,  
comprendo che a smuovere coscienze un giorno ci sarà  
e scrivo:  
tre volte amore  
sul foglio bianco che ho tra le mani,  
sul foglio bianco ...del domani!

## Segnalazione di merito

### **La vita l'è stràbela**

di Graziella Abiatico

#### **La vita l'è stràbela**

Apò se dórme ta 'nsòmie  
Apò quand nò nel món  
te deànti ta sègnet la strada, ta löstret le strisie,  
ta mpisèt i ciar,  
ta desfàntet la ghèba che g'ho ne j-öcc  
E la sera, se la tristeşa la vè  
sènsa ésër envidada  
sul tàol sèmper la càta 'n bicèr  
co' 'n glótol de vì, per te

Quand rezente i piàcc 'ndel secèr  
e a ólte 'l magù 'l me ciàpa chè  
fràne stàndo 'mpé  
Chèsto dulùr g'ho de treèrsal senza de te,  
e me màncà 'l fiàt  
me poste 'nde 'n cantù  
birula zò dei gusulù  
Sènte la tò us,  
- Signùr, metega la mà söl có  
fal mia burlà zó 'n del pòs, gh'è isé fósch,  
laşel mia de per lü  
La vita l'è stràbela  
daga quach risù Te

Stàmpega 'n bazì, du bazì sö la frónt  
Me ... me so 'n de la Tò lüs  
pöde pö strinzil al cör

#### **La vita è bellissima**

Anche se dormo ti sogno  
Anche quando vado nel mondo  
tu davanti indichi la strada, lucidi le strisce,  
accendi le luci,  
sciogli la nebbia che ho negli occhi  
E la sera, se la tristezza arriva  
senza essere invitata  
sul tavolo sempre trova un bicchiere  
con un sorso di vino, per te

Quando sciacquo i piatti nel lavandino  
e a volte l'amarizza mi prende qui  
precipito stando in piedi  
Questo dolore devo attraversarlo senza di te,  
e mi manca il respiro  
mi appoggio ad un angolo  
le lacrime rotolano  
Sento la tua voce  
- Signore, proteggilo  
non abbandonarlo, c'è così buio,  
non lasciarlo solo  
La vita è bellissima  
dagli qualche ragione Tu

Stampagli un bacio, due baci sulla fronte  
Io ... io sono nella Tua luce  
non posso più stringerlo al cuore.

## Segnalazione di merito

### **Al ciodèl**

di Graziano Provaglio

Al més de utùer pèr la bàsa  
l'è ón gràn momènt dè emusiù  
'ndo s'anrópa an dèi terè  
fòe e malgàs dè furmintù.  
L'è 'n spetàcol dè culùr  
e 'l s'ampisa töcc i dé  
che la rozàda frèsca e nèta  
la fà lüser amó pö bé.  
Gh'è dés gradasiù dè vért  
óna 'nfinità dè zàlt e rós  
che ta sa fét le maraèe  
'ntàt che ta sgalböset àn dei ciós.  
Ma quànt ta bèchet la sòca giösta  
ria apó 'l momènt pö bèl,  
tà spòstet le roédrè cól fiochèl  
e 'l spùnta lü:  
"sua maestà... 'l ciodèl".

## Menzione d'onore

### **I öcc del mé ca**

di Samuele Del Pero

#### **I öcc del mé ca      Gli occhi del mio cane**

'L mé ca al ma ardaâ dènacc al dutùr  
Gna la forzâ dè stà 'npé e töt malandàt  
Al ma faâ compassiù, ma i sò öcc contécc  
E la lèngua dè fôrâ la ma bagnaâ lé ma!  
Sior al m'ha dîs al dutùr al sò ca al gh'a 'n tumùr...  
'na püntürâ e lè finidâ??? Che fome???..  
Antànt al mé ca al ma ardaâ an dei öcc... al ma sa frigaâ dré  
Al müiâ la cuâ el ma ardaâ contét... Sé!...  
Gh'ò dît al dutùr fom prèst...  
Issé al patés pö...! ca al ma ignia vizi...al ma lecaâ lé ma!!!  
E mé carezze dapertöt...  
Lü al ma fisaâ andèi öcc: "Ta servèi pö!" pariâ chel diziès...  
E mé carezze depertöt e le mé ma greé come 'n quadrel...  
che le pasâ sò la schénâ sò la cuâ...  
Lü al ma lecaâ töt contét: "Möre con tè!"  
Ûlteme carezze  
An bazi söl mostàs  
La püntüra del dutùr  
E le mé lagreme söl so mostàs!

Il mio cane mi guardava dinanzi al dottore  
Neanche la forza di stare in piedi e tutto malandato  
Mi faceva compassione ma i suoi occhi contenti  
E la lingua all'infuori mi bagnava le mani!  
Signore mi ha detto il dottore il suo cane ha un tumore!  
Una puntura ed è finita... cosa facciamo?  
Intanto il mio cane mi guardava negli occhi e mi strisciava dietro  
Muoveva la coda e mi guardava contento... sì!  
Ho detto al dottore facciamo presto...  
Così non patisce! Il cane mi veniva vicino e mi leccava le mani!!  
E io carezze dappertutto...  
Lui mi fissava negli occhi: "Non ti servo più?" pareva dicesse...  
E io carezze dappertutto con le mani pesanti come un mattone,  
che passavano sulla schiena sulla coda...  
Lui mi leccava tutto contento: "Muoi con te!"  
Ultime carezze  
Un bacio in volto  
La puntura del dottore  
E le mie lacrime sul suo viso!

## Menzione d'onore

### La tiritera del tananai

di Franco Visconti

La tiritera del tananai, te parlèt sèmper te scültèt mai, le la va aànti, lü 'l tira endrè, ghera la Olta e 'mbanda S.Szè  
Ghera i amici, naèm a oche, roba le bici asa che 'l fioche.

Fa la O col bicèr, de mpinìn en sicer, usa fess, parla en darèm, diss saresa e l'è 'n calèm,  
Lindaciù, pelabrocc, andalù gran slambrót el se gira el se pirla, bef el pirlo e straparla.

La tiritera del tananai, rüfùda el Bagoss s'al sent de formài, el va a cercà el frèt per el lèt e le sicorie dei pisalèt,  
Chi nass de socc el sènt de lègn, chi ga bù nas l'è pö scorszeègn.

Catasö, tafanare, te ta dervèt me la sare, la sa scürta o la sa szlonga, la sa szüga o la sa 'mromba,  
Po te pompa che me sbrofe, me so togo e lü l'è lofe, schia le poce 'l va en sgorlanda, quando el piöf l'è mei stà 'n banda.

La tiritera del tananai el va a le Torbiere col treno a Proai,  
Se l'è en redàbol daghèl a Gheda, la merda e el ledàm i vè 'ndela meda.

Orèce de sói, buchina de 'mpiömm che fet è che foi l'è bù pó el pestömm,  
Col pic e 'l badìl, l'è mia come d'il, che la cà co l'era l'è mei del curtil...

La tiritera del tananai el ciama el giro e po' el paga mai e come el fiöl de pret de Adèr va mia a robà en casa dei ladèr,  
Pota casso, figa el spèt! quante prese ta ma ndet?

Se 'l vè en cantina 'l ga el turtaröl se l'è en cusina 'l gà sö el bigaröl,  
De rinf o de ranf se 'l cor ghe ve 'n ganf e sè pó 'l döpera èl tirabusù, sicür che ga pasa apó la passiù.

La tiritera del tananai, se fa la fritada col bigol de ài,  
E po' mariconde, panada e bilìne polenta taragna, oss del stómec e auline.

Ria en coriera, el gabianèl, el sta en pe co le contrarie, meteorismo de Alfianell, scarpe grose e 'nsacc de arie,  
O'l ve szo de la Val cole piene del Mèla, al vol vènder el giass... ma la scont en scarselo!

La tiritera del tananai te parlèt sèmper ta scültèt mai, le la va aànti, lü 'l tira 'ndrè, ghera la Ölta e 'nmbanda S.Szè,  
Pötost de gnènt l'è mèi pötost, pötost del toast l'è mèi l'aróst.

Empaja le scue, el vuga en del lac, ma prima al sa ferma senó pò l'è stracc,  
'l fa pulissoia, el löstra i perù el llèca la baszia se 'l bröt l'ira bù.

La tiritera del tananai, te parlèt sèmper ta scültèt mai, le la va aànti, lü el tira pö, ghera na olta e adess ghe n'è pö  
De sotovesti sö là abat-jour se nol ghe dà la pastiglia el dutùr.

Po el taja, el medèga, polègia en cadrèga, va a spàss en Castèl e al Carmèn fà bèl,  
Ei omm o ele fomne? però bèle iè bèle...lü el paga le bionde, ma pó stóca santèle.

La tiritera del tananai la parla sèmpèr ma scültèm a mè, se la va aànti te cor endrè, se vè a la Ölta te rìa a S.Szè  
Ghè là i amici de l'osteria, ghè 'l vè, la tó bici e tanta alegria

## Premio speciale

### **La nèbia**

di Michele Bonassi

Ghè 'na laura che góm sul che nótèr che a Brèsa,  
L'è 'n vel che 'l scónd la nòstra tèra,  
La nòstra stória l'è sémpèr la stèsa.

La ghè po' 'nde la nòstra era,  
Ta la vedèt mìa sul che quand che ghè nìgol,  
La nèbia liè pròpe la nòstra bandèra.